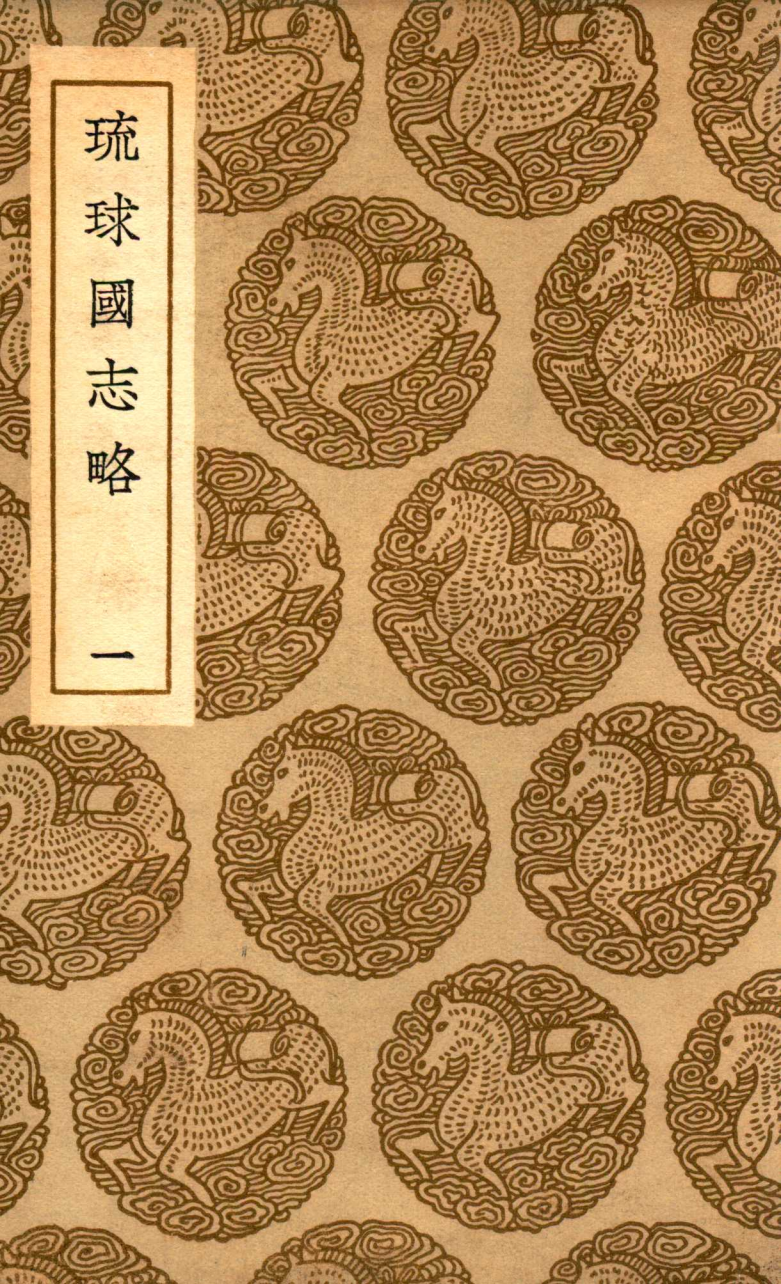


琉球國志略
一



琉球國志略
(一)

周 煌 輯

翰林院侍講臣周煌謹奏爲恭進琉球志略。仰求聖鑒事。竊臣西蜀單寒。毫無學識。由進士蒙恩拔館。造就多年。幸窺中祕之書。粗習編摩之役。伏念臣自奉使之初。親承聖訓。以前此使臣。類有紀錄。潤飾傳聞異辭。茲當就耳目所及。加以訂正。務求徵信。無事鋪張。臣銜命戰兢。每懷靡及。遵卽於往次。及使館餘閒。隨時採輯。略具草稿。續自回京數月以來。分門比類。以次告竣。臣愚竊謂前疑盡釋。護之非誣。近事有徵。較陳編而略備。謹齋心薰沐。恭錄成書。上呈睿覽。外具該國地圖二幅。並錄臣紀事韻語二冊。隨書恭進。統祈皇上垂慈訓示。臣不勝惶悚屏營之至。謹奏。

乾隆二十二年十二月十八日奉旨留覽。欽此。

凡例

一、琉球國於元延祐間曾分爲三。遂以中山自別於山南山北。前明洪武初三王並封。至永樂中。尙巴志復合爲一。宜改稱矣。而相沿不察。且私謂中山能併山南北。有矜艷之意。故仍其舊。大抵中山世號忠順。本不敢若倭人僭立元和寬永等名號。而但以琉球爲國名。中山爲王號而已。國朝康熙元年。頒賜王印。印文止琉球國王之印六字。不稱中山。今上以清篆告成。另鑄新印。頒給印文。仍前。而先後使臣汪楫徐葆光所錄。尙以中山冠其書名。何耶。臣愚以爲詔書不沒其中山舊號者。詔必宣示。令衆共聞。故俯從其王與國人之意。而印則視內地諸道關防。祇應以琉球括之。今臣所續纂。務從其實。恪遵印文。惟稱琉球國志略云。

一、前代詔敕。凡前錄所收者。隨事存錄。至國朝歷賜御書。詔敕。諭祭。諸文。並恭錄卷首。以昭聖代典謨。

一、圖書自昔並稱。圖繪之設。本以摹狀形勢。令彈丸黑子。可按圖而得耳。今所繪祇擇其有關天文。地理。及中華聲教者。衍爲數則。若島夷日用瑣屑。如舊錄器玩之屬。槩從略焉。

一、使之有錄。自明陳侃始。侃直曰使錄。郭汝霖。蕭崇業。皆曰使錄。俱止一篇。謝杰使事補遺。始分八款。曰原委。使禮。冊封。用人。啓行。敬神。國俗。禦倭。外集。有日東交市記。又瑣言二條。曰事權。曰恤役。至夏子陽使錄。則海圖之外。亦列八款。曰題奏。使事。禮儀。造舟。用人。敬神。質異。使務。國朝張學禮則紀略。雜錄。各

自成卷。汪楫則疏抄外。中山沿革志爲二卷。雜錄五卷。曰使事、疆域、俗尚、物產、神異。至徐葆光中山傳信錄較爲賅備。然條類繁多。不相統系。稽考難於檢閱。今臣所纂擬蒼萃前使諸錄。互相考證。訂其譌舛。併參前史。旁及百家紀載。有關琉球事實者。兼收彙輯。質以親所見聞。爰成琉球志略一書。書似較前錄稍詳。而云略者。以得自嚴程。勿遽之餘。實不敢自信無誤。且冀竊比於古使臣每懷靡及之意焉。卷首於凡例、書目、圖繪外。首例御書、詔敕、諭祭文。次則星野、國統、封貢、輿地、山川、府署、祠廟、勝蹟、爵秩、賦役、典禮、兵刑、人物、物產、藝文、志餘。爲目十有六。而各目中有須條析者。別列小目附之。分爲十六卷。一、琉球之有新志。猶是使錄之舊例爾。但錄係使臣一人之事。而志則關一國故實所存。方今中外一統。琉球被化。尤深且久。似宜從中國諸道郡縣之例。故以志體擬錄。庶益堅其向化。惴忱抑或可宣付史局。採臣所纂。俾附職方。則出自聖明鑒裁。非臣所敢擅請也。

琉球國志略首卷

御書

聖祖仁皇帝御筆

中山世土。康熙二十一年。賜王尙貞。

世宗憲皇帝御筆

輯瑞球陽。雍正二年。賜王尙敬。

皇上御筆

永祚瀛壖。乾隆四年。賜王尙敬。

詔敕

順治十一年封王尙質詔

奉天承運皇帝詔曰。帝王祇德應治。協於上下。靈承於天。時則薄海通道。罔不率俾。爲藩屏臣。朕懋繼鴻緒。奄有中夏。聲教所綏。無間遐邇。雖炎方荒略。亦不忍遺。故遣使招徠。欲俾仁風暨於海澨。爾琉球國。粵在南徼。乃世子尙質。達時識勢。祇奉明綸。既令王舅馬宗毅等獻方物。稟正朔。抒誠進表。繳上舊詔。敕印朕甚嘉之。故特遣正使兵科副理官張學禮。副使行人司行人王垓。齎捧詔印。往封爲琉球國中山王。仍

錫以文幣等物。爾國官僚及爾氓庶。尙其輔乃王。飭乃侯度。協據乃蕞。守乃忠誠。慎又厥職。以凝休祉。綿於奕世。故茲詔示。咸使聞知。賜王印一。緞幣三十四。妃緞幣二十四。

臣按前使臣張學禮記。將敕印付官張宿耀上左臺宣讀。王跪聽。宣畢。將敕印并恩賜蟒緞。裝花綾綢。四十八匹。付王收受。王妃敕諭付官孟道脈上右臺宣讀。王妃跪聽。宣畢。將蟒緞。裝花綾綢。四十八匹。付王轉付妃收受。則似有兩敕。設兩臺。而匹數亦與詔文不符。謹錄之以俟參攷。

康熙元年封王尙質敕

皇帝敕諭琉球國世子尙質。爾國慕恩向化。遣使入貢。世祖章皇帝嘉乃抒誠。特頒恩賚。命使兵科副理官張學禮等齎捧敕印。封爾爲琉球國中山王。乃海道未通。滯閩多年。致爾使人物故甚多。及學禮等奉掣回京。又不將前情奏明。該地方督撫諸臣亦不行奏請。迨朕屢旨詰問。方悉此情。朕念爾國傾心修貢。宜加優恤。乃使臣及地方各官逗遛遲悞。豈朕柔遠之意。今已將正副使督撫等官分別處治。特頒恩賚。仍遣正使張學禮副使王垓。令其自贖前罪。暫還原職。速送使人歸國。一應敕封事宜。仍照世祖章皇帝前旨行。朕恐爾國未悉朕意。故再降敕諭。俾爾聞知。

康熙二十二年封王尙貞詔

奉天承運皇帝詔曰。朕躬膺天眷。統御萬邦。聲教誕敷。遐邇率俾。粵在荒服。悉溥仁恩。奕葉承祧。并加寵錫。爾琉球國地居炎徼。職列藩封。中山王世子尙貞。屢使來朝。貢獻不懈。當閩疆反側。海寇陸梁之際。篤

守臣節恭順彌昭克殫忠誠深可嘉尙茲以序當纘服奏請嗣封朕惟世繼爲家國之常經爵命乃朝廷之鉅典特遣正使翰林院檢討汪楫副使內閣中書舍人加一級林麟煊賚詔往封爲琉球國中山王爾國臣僚以及士庶尙其輔乃王慎修德政益勵惓忱翼戴天家慶延宗祀實惟爾海邦無疆之休故茲詔示咸使聞知

康熙二十一年六月十一日

康熙二十二年封王尙貞敕

皇帝敕諭琉球國中山王世子尙貞惟爾遠處海隅虔修職貢屬在家嗣序應承祧以朝命未膺岡敢專擅恪遵典制奉表請封朕念爾世守臣節忠誠可嘉特遣正使翰林院檢討汪楫副使內閣中書舍人加一級林麟煊賚敕封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃文幣等物爾祇承寵眷懋紹先猷輯和臣民慎固封守用安宗社於苞桑永作天家之屏翰欽哉毋替朕命故諭

頒賜國王

蟒緞二匹 青綵緞三匹 藍綵緞三匹 藍素緞三匹 閃緞二匹 衣素緞二匹 錦三匹
紗四匹 羅四匹 綢四匹

頒賜王妃

青綵緞二匹 藍綵緞二匹 粧緞一匹 藍素緞二匹 閃緞一匹 衣素緞二匹 錦二匹

紗四匹 羅四匹

康熙二十一年六月十一日

康熙五十八年封王尙敬詔

奉天承運皇帝詔曰。朕恭膺天眷。統御萬邦。聲教誕敷。遐邇率俾。粵在荒服。悉溥仁恩。奕葉承祧。並加寵錫。爾琉球國地居炎徼。職列藩封。中山王世子曾孫尙敬。屢使來朝。貢獻不懈。當閩疆反側。海寇陸梁之際。篤守臣節。恭順彌昭。克殫忠誠。深可嘉尙。茲以序當纘服。奏請嗣封。朕惟世繼爲家國之常經。爵命乃朝廷之鉅典。特遣正使翰林院檢討海寶。副使翰林院編修徐葆光。賚詔往封爲琉球國中山王。爾國臣僚以暨士庶。尙其輔乃王。慎修德政。益勵惓忱。翼戴天家。慶延宗祀。實惟爾海邦無疆之休。故茲詔示。咸使聞知。

康熙五十七年八月 日

康熙五十八年敕諭王世子尙敬

皇帝敕諭琉球國中山王世子曾孫尙敬。惟爾遠處海隅。虔修職貢。屬在冢嗣。序應承祧。以朝命未膺。罔敢專擅。恪遵典制。奉表請封。朕念爾世守臣節。忠誠可嘉。特遣正使翰林院檢討海寶。副使翰林院編修徐葆光。賚敕封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃文幣等物。爾祇承寵眷。懋紹先猷。輯和臣民。慎固封守。用安宗社於苞桑。永作天家之屏翰。欽哉。毋替朕命。故諭。

頒賜國王

蟒緞二匹。青綵緞三匹。藍綵緞三匹。藍素緞二匹。閃緞二匹。衣素緞二匹。錦三匹。

紗四匹。羅四匹。綢四匹。

頒賜王妃

青綵緞二匹。藍綵緞二匹。粧緞一匹。藍素緞二匹。閃緞一匹。衣素緞二匹。錦二匹。

紗四匹。羅四匹。

康熙五十七年八月 日。

乾隆二十一年封王尙穆詔

奉天承運皇帝詔曰。朕恭膺天眷。統御萬方。聲教誕敷。遐邇率俾。粵在荒服。悉溥仁恩。奕葉承祧。並加寵錫。爾琉球國。地居炎徼。遠隔重洋。世列藩封。屢膺朝命。代修職貢。恭順彌昭。茲以中山王世子尙穆。序當續服。奏請嗣封。朕惟世繼爲家國之常經。爵命乃朝廷之鉅典。特遣正使翰林院侍講全魁。副使翰林院編修周煌。賚詔往封。爲琉球國中山王。爾國臣僚。以暨士庶。尙其輔乃王。慎修德政。益勵惓忱。翼戴天家。慶延宗祀。實惟爾海邦無疆之休。故茲詔示。咸使聞知。

乾隆二十年十二月 日。

乾隆二十一年敕諭王世子尙穆

皇帝敕諭琉球國中山王世子尙穆。惟爾遠處海隅。虔修職貢。屬在冢嗣。序應承祧。恪遵典制。奉表請封。朕念爾世守藩服。恭順可嘉。特遣正使翰林院侍講全魁。副使翰林院編修周煌。賚敕封爾爲琉球國中山王。并賜爾及妃文幣等物。爾其祇承寵眷。克懋先猷。和輯臣民。增修德政。永延宗社之嘉庥。長作天家之屏翰。欽哉。毋替朕命。故諭。

頒賜國王

蟒緞二匹。青綵緞三匹。藍素緞三匹。藍綵緞三匹。閃緞二匹。衣素緞二匹。錦三匹。
紗四匹。羅四匹。綢四匹。

頒賜王妃

粧緞一匹。青綵緞二匹。藍素緞二匹。藍綵緞二匹。閃緞一匹。衣素緞二匹。錦二匹。
紗四匹。羅四匹。

乾隆二十年十二月 日。

諭祭文

康熙二十二年諭祭故王尙質文

維康熙二十二年歲次癸亥八月庚子朔越六日乙巳。皇帝遣正使翰林院檢討汪楫。副使中書舍人林麟焟。諭祭於故琉球國王尙質之靈曰。朕受天景命。君臨萬邦。殊方海澨。罔不賓服。凡有恪共藩職。累世

王尙質、式廓前徽。誕膺世祚。作藩屏於南海。綏島服以咸寧。輯圭瑞於中邦。莅民人而胥靖。浮航貢寶。凜遵王享之規。踰險求章。虔秉朝宗之志。方謂河山永固。帶礪之祚常存。何期霜雪遄零。松柏之姿忽謝。眷言藩服。朕實傷焉。爰沛褒綸。優加祭卹。嗚呼。爾敦以下奉上之節。忠誠克勵於遐方。朕弘視遠如邇之仁。錫賚宜崇乎異數。肆陳芬苾。尙其來歆。

康熙五十八年諭祭故王尙貞文

維康熙五十八年歲次己亥六月壬寅朔越祭日丁卯。皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶、副使翰林院編修徐葆光、諭祭於故琉球國中山王尙貞之靈曰。朕撫綏萬邦。中外一體。越在荒服。咸畀湛恩。矧效忠旣篤於生前。斯賜卹彌隆於身後。眷言鴻代。宜賁龍光。爾琉球國中山王尙貞。肅凜朝章。丕揚世緒。秉聲靈於天府。水靜鯨波。奉正朔於大庭。風清島服。靖共匪懈。恩早錫於九重。貞順彌加。時將歷乎三紀。方謂期頤未艾。何圖徂謝遙聞。深用愴懷。特頒祭卹。嗚呼。作屏翰於遐方。始終臣節。被優崇於幽夢。炳煥綸褒。用薦苾芳。尙其歆格。

康熙五十八年諭祭故王尙益文

維康熙五十八年歲次己亥六月壬寅朔越祭日丁卯。皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶、副使翰林院編修徐葆光、諭祭於故琉球國王尙益之靈曰。朕承天庥。撫馭區宇。罔有內外。並予輯綏。凡所賓

貢不忘存恤。有庸必報。雖遠弗遺。所以示懷柔。昭鉅典也。爾琉球國王嗣尙益。承先受祚。繼志輸忠。世著勳勞。奉共球而內嚮。代修朝請。航溟渤以歸誠。乃莅職止於三年。嗣封闕於再世。眷言藩服。方期多福之是膺。勉樹嘉猷。詎意修齡之難得。訃音遠告。褒卹特申。雖錫命未逮於生前。而榮施實隆於身後。爰頒祭醴。用遣專官。嗚呼。玉冊遙傳。庶慰來王之志。綸函覃被。聿昭撫遠之忱。載設牲犧。庶其歆格。

乾隆二十一年諭祭故王尙敬文

維乾隆二十一年歲次丙子七月丁卯朔。越二十有七日癸巳。皇帝遣翰林院侍講全魁。詹事府右春坊右中允周煌。諭祭於故琉球國中山王尙敬之靈曰。朕惟恩昭柔遠。眷藩服於東瀛。典著飭終。煥綸褒於北闕。奕世之效忠既篤。中朝之賜卹彌殷。爾琉球國中山王尙敬。繼緒球陽。作屏華嶼。納賁琛乎萬里。曰求厥章。奉珪瑞者卅年。予嘉乃德。方期保艾。膺帶礪以延休。何意奄徂。感春秋之屢易。茲以覃恩於嗣服。益深追軫於重泉。式薦苾芬。用昭優渥。嗚呼。衍嘉聲於世土。業永河山。賁顯寵於天朝。光增寵。歆茲奠醴。庶克欽承。

康熙二十二年諭祭海神文二道

維康熙二十二年歲次癸亥六月壬申朔。越二十日辛卯。皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討汪楫。副使中書舍人林麟焟。致祭於海神曰。惟神顯異風濤。效靈瀛海。扶危脫險。每著神功。捍患禦災。允符祀典。茲因冊封殊域。取道重溟。爰命使臣。潔將禋祀。尙其默佑津途。安流利涉。克將成命。惟神之休。謹告。

維康熙二十二年歲次癸亥十二月戊戌朔越八日乙巳皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討汪楫副使中書舍人林麟焜致祭於海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以邁征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

康熙五十八年諭祭海神文二道

維康熙五十八年歲次己亥五月癸酉朔越祭日癸巳皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光致祭於海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟爰命使臣潔將禮祀尙其默佑津途安流利涉克將成命惟神之休謹告

維康熙五十九年歲次庚子二月戊戌朔越祭日丁卯皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光致祭於海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以邁征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

乾隆二十一年諭祭海神文二道

維乾隆二十一年歲次丙子六月丁酉朔越六日壬寅皇帝遣冊封琉球國正使翰林院侍講全魁副使詹事府右春坊右中允周煌致祭於海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟爰命使臣潔將禮祀尙其默佑津途安流利涉克將成命惟神之休謹告

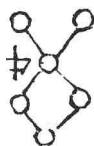
維乾隆二十二年歲次丁丑二月癸亥朔越十三日乙亥皇帝遣冊封琉球國正使翰林院侍講全魁副使詹事府右春坊右中允周煌致祭於海神曰惟神誕詔靈貺陰翊昌圖引使節以巡征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

圖繪

琉球星野圖

日本

琉球



星

寧波

台州

紹興

温州兼斗分

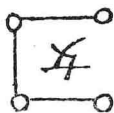
紀

福寧

金華

福州

南



之 次

衢州

建寧女分不兼牛

延平

興化

嚴州

邵武

泉州

汀州

漳州

潮州牛分不兼女

惠州

廣州

南雄

肇慶

韶州

高州

雷州

瓊州

琉球國全圖

